



**Congreso Internacional**  
**José María Arguedas**

Del 27 de noviembre al 1 de diciembre



**CÁTEDRA**  
**ARGUEDAS**  
LETRAS - UNMSM

## **I Congreso Internacional José María Arguedas**

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Facultad de Letras y Ciencias Humanas

Cátedra José María Arguedas

### **PROGRAMA GENERAL**

#### **Lunes 27 de noviembre de 2023**

##### **Ceremonia de inauguración**

8:00 a 9:00

##### *Ofrenda*

Claudia Cisneros Ayala

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Palabras del Dr. Gonzalo Espino Relucé

Decano de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas

Palabras de la estudiante Lucía Nina Llanos

Miembro de la Comisión Organizadora

Palabras del Dr. Mauro Mamani Macedo

Director de la Cátedra José María Arguedas

*Poema dramatizado «A nuestro padre creador Túpac Amaru»*

Estudiantes de 1<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup> de secundaria de la Institución Educativa 143 Solidaridad II

##### **Función**

9:00 a 9:30

Canto a cargo de Urpi Portuguesez

##### **Conferencia inaugural**

9:30 a 10:30

*Una aproximación al analogismo y el animismo sur andinos de Los ríos profundos*

Dr. Santiago López Maguiña (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



**UNMSM**

Facultad de Letras y Ciencias Humanas





### Mesa 1: Un José María Arguedas contemporáneo

10:30 a 11:30

- *El país de los tutaykires: José María Arguedas y el Perú del futuro*, Luis Fernando Cueto Chavarría (Universidad de Barcelona, España)
- *José María Arguedas: poesía y universidad*, Silvia Mellado (Universidad Nacional del Comahue, Argentina)
- *Literatura vanguardista en Arguedas*, Carlos Arámbulo (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

### Mesa 2: Traducción

11:30 a 12:30

- *Arguedas y la traducción*, Rómulo Monte Alto (Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil)
- *José María Arguedas traducido al Aymara*, Alan Ever Mamani Mamani (Universidad Nacional del Altiplano, Puno)
- *José María Arguedas (auto)traductor: una aproximación paratextual desde los Estudios de Traducción*, Paola Mancuso (Università di Cagliari, Italia)

### Mesa 3: El zorro de arriba y el zorro de abajo

14:30 a 15:30

- *Los hervores han sido desenterrados. Los ensamblajes ecológicos en los zorros de José María Arguedas*, José Carlos Benavides Cervantes (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *El zorro de arriba y el zorro de abajo y su articulación con la nueva novela latinoamericana*, Jessica Rodríguez (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Atravesando el fantasma. Un Diario de la crueldad en El zorro de arriba y el zorro de abajo de José María Arguedas*, Jhonny Pacheco (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

### Mesa 4: Retratos, figuras e historias

15:30 a 16:30

- *Retratos de Chimbote y Oaxaca: las fotografías de José María Arguedas y Juan Rulfo, una aproximación crítica y comparativa a su valor iconográfico*, Juan Villa (Universidad Nacional de San Martín, Argentina)
- *Un análisis histórico a «Notas elementales sobre el arte popular religioso y la cultura mestiza de Huamanga»: los orígenes regionales del área cultural chanka, pokra, wankawillka, rukana y su influencia en la etnohistoria andina*, Edwin Gonzales Rojas (Universidad Nacional Mayor de San Marcos - Instituto Francés de Estudios Andinos, Perú)
- *Las figuras taurinas en los cuentos de Agua de Jose María Arguedas*, Stephannie Paucar Calderon (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



**Mesa 5: Todas las sangres**

16:30 a 17:30

- «No he vivido en vano». *La etnografía vivida en la narrativa literaria de José María Arguedas*, Alexander Acosta Zegarra (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *La construcción del sujeto moderno en Todas las sangres: el caso Rendón Willka*, Edwin D. Félix Benites (Universidad Nacional José María Arguedas, Andahuaylas)
- *Transformaciones culturales y capitalistas: Todas las sangres y la utopía moderna peruana*, Lenin Lozano (University of Pennsylvania, Estados Unidos)

**Mesa 6: Diamantes y pedernales / Política**

17:30 a 18:30

- *El pueblo y la arquipolítica de la música en Diamantes y pedernales de José María Arguedas*, Marcos Mondoñedo (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Hipótesis estética sobre el suicidio de José María Arguedas*, Cesar Augusto López (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *¿Esbozos de una cosmopolítica en Los ríos profundos? Una aproximación desde la ontología amerindia andina*, Andrés García Vázquez (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

**Proyección**

18:30

Proyección de la película *Yawar Fiesta* (1986)

Luis Figueroa, Cusco

**Martes 28 de noviembre de 2023**

**Conversatorio**

9:00 a 10:00

*Inteligencia Artificial, publicidad generativa y José María Arguedas*, Carlos Fernández García, Carlos Gonzales García, Óscar Huamán Águila y Piero García Castillo (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

**Mesa 7: Música, educación y quechua**

10:00 a 11:00

- *Poesía y escritura quechua en José María Arguedas*, Gonzalo Espino Relucé (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)



- *La cultura andina como base de la educación: Folklore de Huancayo de Emilio Barrantes (1940) y la Revista Pumacahua (1941) de José María Arguedas, Nécker Salazar Mejía (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)*
- *José María Arguedas e Ima Sumac. Andinidades en disputa, Ulises Juan Zevallos Aguilar (The Ohio State University, Estados Unidos)*

#### Mesa 8: Música y literatura

11:00 a 12:00

- *La representación de la música, el canto y el acto ritual en la narrativa breve de José María Arguedas, Ynés Alcántara (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)*
- *Lima-lima huayta: canciones de la flor del habla quechua, Roberto Salazar Solano (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)*
- *La performance musical como interdiscurso sonoro en la narrativa de José María Arguedas, Federico Altamirano (Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, Perú)*

#### Función

12:00 a 12:30

Artista folklórica desde Apurímac

#### Muestra bibliográfica

14:30 a 15:30

*Las primeras ediciones de José María Arguedas*

Víctor Solís

#### Mesa 9: Los ensayos y *Los ríos profundos*

15:30 a 16:30

- *La configuración del personaje Ernesto en el contexto sociocultural andino, Josué Yared Medina Huamán (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)*
- *Mestizaje, aculturación y literatura en los ensayos de Arguedas, Marie Elise Escalante (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)*
- *El río que canta: poética del paisaje e irrupción de la modernidad en la ensayística de José María Arguedas, Betina Campuzano (Universidad Nacional de Salta, Argentina)*

#### Mesa 10: Educación y música

16:30 a 17:30

- *Arguedas y la educación peruana de Todas las sangres, Hernán Hurtado (Universidad Nacional Micaela Bastidas, Perú)*
- *Arguedas y la música andina, otro componente de su poética, Jorge Alberto Monteza Arredondo (Universidad Nacional de San Agustín, Arequipa)*





- *Literatura de tradición oral y educación en Pumacchahua, de José María Arguedas, y Folklore de Huancayo, de Emilio Barrantes, Elías Rengifo* (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

#### Mesa 11: Categorías andinas

17:30 a 18:30

- *La categoría andina de k'angra en la narrativa de José María Arguedas*, Juan Limachi (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *El principio de la reciprocidad en las leyendas "El cerro de Oyocco" y "El castigo de una madre" en Mitos, leyendas y cuentos peruanos de José María Arguedas y Francisco Izquierdo Ríos*, Nathalie Sofía Piñán Alarcón (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Lo sagrado y lo profano, illas en la narrativa de José María Arguedas*, Alejandro Mautino (Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, Huaraz)

#### Proyección

18:30

*Pueblo viejo* (2015)

Hans Matos Cámac, Huancayo

*Danzak* (2018)

Gabriela Yépez, Lima

### Miércoles 29 de noviembre 2023

#### Mesa 12: Poesía

9:00 a 10:00

- *Katatay y la verdadera fundación de la modernidad poética en el Perú*, José Antonio Mazzotti (Tufts University, Estados Unidos)
- *La "soledad cósmica" y sus posibilidades críticas en «Huk Doctorkunaman Qayay/ Llamado a algunos Doctores» de José María Arguedas*, Estefanía Peña Steel (Universidad Austral de Chile)
- *La estética de lo sagrado, el chawpi y la transformación en los poemas de José María Arguedas*, Edwin Chillcce Canales (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

#### Mesa 13: Poder

10:00 a 11:00

- *Justina y doña Caytana fuera del círculo de poder: las mujeres en dos cuentos de Arguedas*, Elayne Castro Correia y Roseli Barros Cunha (Universidade Federal do Ceará, Brasil)



- *La visión feminista de José María Arguedas y la resistencia del personaje "Doña Felipa" en Los ríos profundos*, Carmen Janeth Castro Quiroz (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Poder, perversión y sexualidad en "El horno viejo" de José María Arguedas*, Richard Leonardo (Universidad Nacional Federico Villarreal - UNMSM, Perú)

#### Conferencia magistral

11:00 a 12:00

*Poemas cantados en la obra de Guamán Poma y José María Arguedas*,  
Dr. Carlos Huamán López (Universidad Nacional Autónoma de México)

#### Función

12:00 a 12:30

Show tunantero

#### Mesa 14: El Sexto

14:30 a 15:30

- *La medida del castigo: realidad carcelaria en la obra El sexto*, Edgar David Auccatingo Gonzales (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Mapas acústicos urbanos en El Sexto (1961) de José María Arguedas*, Luis E. Velásquez Ccosi (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Fenomenología de la violencia. Una lectura polemológica de El Sexto*, Rafael Campos García (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

#### Mesa 15: Género y disidencias

15:30 a 16:30

- *Afecto melodramático. La política de las emociones masculinas en la narrativa de José María Arguedas*, Eduardo M. Huaytán Martínez (West Texas A&M University, Estados Unidos)
- *Masculinidad y femineidad: relaciones conflictivas en la narrativa corta de José María Arguedas*, Jorge Goodrige (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Travistiendo a José María Arguedas: resonancias y desidentificaciones de la escritura arguediana en el arte de Javier Vargas Sotomayor*, Javier Muñoz-Díaz (St. Lawrence University, Estados Unidos)

#### Función

16:30 a 17:30

Rock quechua

Banda musical "Dramamine"



**Presentación de libro**

17:30 a 18:30

*José María Arguedas: saberes, hervores y despedidas*

Gabriela Núñez, Julio Noriega y Dante Gonzalez

**Presentación de libro**

18:30 a 19:30

*Por una pedagogía de zorros (o sobre el estilo tardío de José María Arguedas)*

Javier Suárez, José Miguel Bellido y Edwards Vega Sánchez

**Proyección**

19:30

*Mampara* (2020)

Alberto Flores Vilca, Puno

*Yawar Nina* (2021)

Chola contravisual, Huancayo y Ayacucho

*Q'ellucha* (2017)

Marco Panatonic, Cusco

*Ripusaq* (2017)

Marco Panatonic, Cusco

**Jueves 30 de noviembre de 2023**

**Mesa 16: Yawar Fiesta y “El forastero”**

8:30 a 10:00

- *Sujeto migrante y lírica andina: análisis de El forastero de José María Arguedas*, Américo Mudarra (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *El bestiario y lo trágico en Diamantes y pedernales*, Agustín Prado (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *El sacrificio del toro como ser simbólico en Yawar Fiesta*, Lenin Valencia (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

**Mesa 17: Biografía - Formación intelectual**

10:00 a 11:00

- *La presencia de José María Arguedas en Estados Unidos antes de su visita en 1965*, Julio Noriega (Knox College, Estados Unidos)
- *José María Arguedas y sus amigos: Moreno Jimeno, Adolfo Westphalen y Pedro Lastra*, Gabriela Núñez (Pontificia Universidad Católica del Perú)



- *La amistad entre Moisés Saenz y José María Arguedas, lazo indisoluble del indigenismo latinoamericano*, Luis Alejandro Vallebuena Estrada (Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, México)
- *La función política de los personajes no humanos en Yawar Fiesta de José María Arguedas*, Mark Núñez (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)

**Función**

11:00 a 12:00

*Danza de tijeras*

Escuela danza de las Tijeras de Puquio, Ayacucho, Perú

**Función**

12:00 a 12:30

*Sikuris*

Conjunto de Zampoñas de San Marcos

**Presentación de libro**

14:30 a 15:30

*José María Arguedas, recuerdos y añoranzas*

José Abel Carbajal Arguedas, Gonzalo Espino Relucé y Nayeli Acosta

**Función**

15:30 a 16:30

*Unipersonal "José María Arguedas: no soy un aculturado"*

A cargo de José Infante

**Presentación de libro**

16:30 a 17:30

*Seis aproximaciones a José María Arguedas*

Martin Lienhard, Mauro Mamani y Juan Escobar Albornoz

**Presentación de libro**

17:30 a 18:30

*Antología ¡Lloverá! ¡Lloverá! 51 poemas agrícolas del Perú*

Karen Calderón, Rodrigo Vera y Antonio Chumbile

**Teatro**

18:30 a 19:00

*Obra teatral "Los ríos profundos"*

Dirigida por Pilar Ochoa







**Conversatorio**

19:00

*La reciente edición conmemorativa de Los ríos profundos: a 65 años desde su publicación*

Marco Martos, Carmen María Pinilla y Agustín Prado

**Viernes 01 de diciembre 2023**

**Conversatorio**

9:00 a 10:00

*La influencia de Arguedas en la creación literaria actual: una conversación con los autores de Cenizas en la aurora y Camaleónica*

Daysy Arévalo, Julio César Zavala, Edwin Camasca y Nécker Salazar Mejía

**Mesa 18: Música, cuento y poesía quechua**

10:00 a 11:00

- *Las musicalidades de Jose María Arguedas*, Ladislao Landa (Universidad Federal de Integración Latinoamericana, Brasil)
- *1941: polémica sobre la novela peruana entre César Falcón y José María Arguedas*, Christian Fernández Palacios (Louisiana State University, Estados Unidos)
- *Cholos cantores y músicos. Una visión de la cultura popular en José María Arguedas*, Raúl Jurado Párraga (Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle La Cantuta, Perú)

**Mesa 19: Estéticas y antropologías**

11:00 a 12:00

- *La fractura estética en la obra de José María Arguedas*, Helena Usandizaga (Universidad Autónoma de Barcelona, España)
- *La anti-antropología de José María Arguedas*, Erik Pozo-Buleje (Universidad Nacional José María Arguedas, Andahuaylas)
- *Locura y suicidio en la novela Todas las sangres de José María Arguedas*, Charo Tito (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú)
- *Oralidad y memoria en África y América Latina en las novelas: Un grano de trigo de Ngugi wa Thiong'o y Los ríos profundos de José María Arguedas*, Eliana Maldonado Cano (Louisiana State University, Estados Unidos)

**Conversatorio**

12:00 a 12:30

*Palabra en vivo: encuentro con Martín Lienhard*

Martín Lienhard (Universidad de Zurich, Suiza)





**Función**

12:30 a 13:00

*Recital poético-narrativo sobre Arguedas*

**Conversatorio**

14:30 a 15:30

*La relación de Arguedas con la educación y las políticas públicas*

Javier Suárez, Henry Rivas y Giancarlo Stagnaro

**Conversatorio**

15:30 a 16:30

*Aula Arguedas: «Y el río canta en las aulas». Experiencias pedagógicas en torno a la poética de José María Arguedas*

Ana Lia Miranda, Jorgelina Balut, Fernanda Belén Fernández Civalero (Jujuy, Argentina)

**Mesa 20: Narrativa e interdisciplinariedad**

16:30 a 17:30

- *Niño narrador, niño protagonista: la voz y la vivencia infantil en los cuentos de Arguedas*, Gracia Morales (Universidad de Granada, España)
- *José María Arguedas y Pancho Gómez Negrón, su amistad con los músicos originarios y el origen del nombre Qorilazo*, Joseph Benavides Cuba
- *José María Arguedas y la justicia lingüística en el Perú*, Jainor Avellaneda-Vásquez (Universidad Católica Sedes Sapientiae, Perú)

**Mesa 21: Oralidad**

17:30 a 18:30

- *Sobre categorías, metodologías y otras indagaciones del peruanismo actual: “willakuy” y “escritura en tránsito” en la escritura de José María Arguedas*, Juan Escobar Albornoz (Universidad de Granada, España)
- *¡Kachkaniraqmi!: circularidad de la voz y escritura ritual en José María Arguedas*, Fernanda Fernández (Universidad Nacional de Jujuy, Argentina)
- *José María Arguedas, traductor de textos quechuas del periodo colonial: Apu Inka Atawallpaman y el archivo de la traducción*, Christian Elguera (St. Mary's University of San Antonio, Estados Unidos)

**Conferencia magistral**

18:30

*Las vidas narradas de José María Arguedas*

Dra. Aymarará de Llano (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina)

**Ceremonia de clausura**

Palabras de la estudiante Anaís Llantoy

Miembro de la Comisión Organizadora

